







L'U.C.I.A.

Hút thuốc điều hiệu

# GAULOISES

Cô không bao giờ khô

MÙI ĐÁ THƠM THUỐC LẠI ĐẬM

GIÁ THIỆT RẺ

Tổng Đại lý : L'U.C.I.A.

Dân họ làm reo ô  
Thượng - hãi  
còn làm dữ

Những người bị thương

Thượng - hãi, 4 Juin, — Một phần của top ở hàng thuốc Buôn Amerique Tobacco, làm reo lòng ta; và nói rằng may mắn là họ sang đó, tại Pousoung, là Lang Giang, trên nó có một phần của top.

Người top dân công ty của ta, không cho họ top của hàng thuốc mới mà tên họ, họ làm việc là hàng ta có thể không tài mưu tài trí, được, mà tên của nó là tên của ta, có nhiều người bị thương.

Tuy làm ở tên thương của hàng ta có tên này còn ở tên Việt, thì may cũng làm ta reo doi.

Mỗi năm chỉ  
có một lần...  
nên viết thơ về đây  
CATALOGUE 1934  
mau mau kêu hè!



43

MUS DES PIPES ~ HÀNG  
PHONG-TAI

## THẦN HỘ PHÒI

MỚI PHÁT MINH



Có nhiều giấy của các thi  
thuốc chứng nhận là món tri ph  
rất hay giá mỗi lít 1800, tho vi  
mandat giá cho :

M. NGUYỄN XUÂN DUNG  
Vợ thuốc Lao Long  
Số 1 Hàng ngang HANOI

Các gánh hát  
nên chử ý

Republique - THÀNH PHỐ GIA  
đường Bourgogne số 121, cửa hàng  
Huyện Cán che mướn, máy  
đèn thường thi 20\$00, cửa đèn  
thi 40\$00.

HÀ TỘC ANH

Ngày thường 20\$00

Ngày thứ bảy 40\$00

Món quà quý có có sẵn

đóng sẵn do anh 20\$00

Locote như quý vị muốn tron

thông tin rõ hơn

40\$00

Gỗ mua giá 01\$12

Cứu được muôn  
ngàn trẻ nhỏ

Không Bóng Phép từ Nam Cát Lái trước cùa nhiều nhà buôn, và cả  
nhà buôn (ca-ta) để bắt THƯỞNG BẢN  
(chết linh-kin) giá 05\$12 là một m  
hước để nhặt ba i chiết cho tr  
ong, đã cứu được muôn ngàn tr  
ẻ nhỏ bị bệnh hàn nóng lạnh, và mu  
ôn em mới sinh, đã mà hồi tráng  
từ đờ buôn-lá, hay khóc đ  
Thức này sau này bay, giao-trú, đ  
chiều dài. Nhìn bao-chết chỉ mìn  
một thời gian, này làm cùa sự  
nghiệp. Định nồng độ dùng trong  
ba gói thi hít hít, hít hít, định  
nội mỗi gói cũng đủ hết. Khắp v  
Đông-Pháp có hơn 300 nhà đại lý  
hàng thuốc, các ga xe liên cùa hàn  
Saigon có trú hàn nơi lâm cũ N.  
Thị-Kinh chè mèi Saigon. Mu  
ôn nhieu xô do nơi Nguyễn-v-Ley  
Luyeng boite pesele N 61 Saigon

Giá mỗi gói 05\$12

Thuốc nóng lạnh  
để nhứt hay

## THUỐC CÁN KHÔN TẤM

Al mìn bị cảm nên cảm đầu, rát  
đầu, cảm nóng như lửa đốt, đ  
chrom rủ rết, đau xương sống, đ  
o-oxit không ho ho dinh dưỡng, đ  
mát ho hen, miệng đắng, lưỡi khô, hay  
khát nước, không có mồ hôi, mìn  
mày nồi những đốm vàng, thi hít  
mau mau, nóng thuốc này cùa  
đối với trong vài giờ thi thấy mìn mìn  
nhìn, phong là mìn ra ngoài thi  
Sic là nghiêm bài phi thường. Co  
ban trắng và ban đỏ thi nó trở  
cứng mình và mày đóm vàng cũng  
tanh mìn.

Ấy là một thứ Tito, đơn mìn ra  
đối với cảm cảm đầu đốt. Cùa  
không có Đông-Pháp Saigon có trèn hàn  
cói lém cùa công ty Nguyễn-v-Leyng  
Locote như quý vị muốn tron  
thông tin rõ hơn

40\$00

Gỗ mua giá 01\$12

## CHỐNG VỚI NẠN KINH TẾ



Bà bà nhân sành bão kill và ngon nhất.  
Bà già được chọn cho nhà nước trong 1933, cho các dal  
phò-hoàng, nhà lão-sanh, nhà thương con nít, nhà phuoc  
thien. Các them lớn trên khắp Đông Dương đều có bán.

## FRÉXOR

Z rue MACMAHON /43 Quai de BELGIQUE tel 213

## Cách dạy thè nào

Mà trẻ nhỏ Annam ba bón tuổi nói ròng tiếng lang  
sa. Bước vào trường Guile aut thi chẳng hề nghe  
một tiếng Annam chàng khác nha vào trong một  
trường ngoại quốc.

Hãy xin điều-kết trường. Viết thư cho :

M. LE CANG-DÂM  
85 rue Galliera 643000

## NGHĨ MÁT DALAT

Năm nay ai ngồi mà DA LAT cùng kiếm nhà ngô  
e VỎ VĂN-DUNG » mà 5, vì nhà ngô mm lắp ra, theo  
đúng kiểu áo-lê-y, rồi sach xé mà lại rẽ tiền.

Nhất là sự ăn uống lại dễ dàng lắm.

Có giá đặc biệt cho học sinh.

HOTEL DU MARCHE DE DALAT

võ VĂN-DUNG PROPRIÉTAIRE TEL. 28

Muốn hỏi chi rõ ràng, xin đến:

M. NOUYEN-VĂN-NHAC

100 rue d'Espagne - SAIGON - Tel. 1003



Rượu chác  
thương niêm

Vỏ cây thuốc  
Quinquina

## Đói Hỏi

CHO ĐƯỢC  
Rượu DUBONNET

Thuốc THIỀN-THO'I của Pharmacie NGUYỄN-VĂN-TRI ở Mythe chè ra đã cứu được nhiều người  
nên có GULA thiệt theo lắp thêm đứng chờ vội bè, thi muối bệnh không烈n họ. Đầu cau đoàn

MỘT NHÀ THUỐC LỚN NHẤT VÀ LẦU  
NAM HƠN HẾT CỦA NGƯỜI ANH

14  
NĂM  
**VÔ-BÌNH-DÂN**  
*Dai-Duc-P'long*  
323 RUE DES MARINS - CHOLON  
(Song lập năm 1921 - TEL. N° 174)

DI-TINH. MỘNG-TINH. HUOT-TINH

Ba chung trên đất, thường sặc hắc đặc qua đât bỗn cải hàn  
thủy, nên ngày qua phải lòn con người phải bùn nhạt.  
Người sau mặc một chung trong ba chung, tên là khỉ sác  
càng xanh xao, tinh thần ngây mồi mèo. Nếu là lát cát ngày  
thao lão, khỉ sẽ dry được, lòn con người sẽ tuyệt tự.

Chung két nghiệp của lão là ván chon rằng thuốc tốt nhất  
đã được hoàn toàn thật hay là THÀNH-HIỆU CÓ TÌNH HOAN  
trí vè 3 chung này mâm ròm đã được lâm tinh khêu  
ngợi.

GIA I BỘP 6 HOAN . . . 1 \$ 00

**BINH LÂU LÂU NÂM. NGƯA BINH.**

Thuốc BACH-TRUYC-HOAN của chúng tôi, trị bệnh lâu  
thời, bài hiệu ứng nhanh, lòn người bị bệnh lâu  
vì bài hiệu ứng nhanh, bỗn dry làm thay đổi bìn  
hình, từ trong mâm ròm lòn người bị bệnh  
(mùi mèo), thi bìn dry và lòn người bị bệnh  
SANH-TÈ. Trong 20 ngày bệnh biến đổi, YÊ  
HAI THUỐC BACH-TRUYC-HOAN 10 hộp hoan già 1850 VÉ-SANH  
túi bopp 1840. Người bị bệnh lâu mâm ròm khôn  
như bìn dry PHONG-HÓC-CÁI 1 túi xài lòn lâm  
dung ròm mà sặc, sặc hàn, hàn khôn hiệu ứng.

**HO LÂU NÂM. HO HUYẾT. BAO NGỌC**

Thuốc ho ai cũng biết chỗ mà không phải ai cũng  
chết được ho. Thuốc mồng và bệnh phổi rã quan trọng  
không dùng thuốc bình tinh sinh người sống sẽ bị bệnh them,  
ho thường lại làm lòn khôn trị.

Thuốc DÍNH-HANH-CHI-KHÁM-HOAN của chúng tôi chế ra 14  
năm có danh trong thiên hạ. Trị ho các chung ho lâu, mon  
ho có dâu, ho có hàn, ho có hàn; người ho lâu đồng thời sặc hàn  
ho, sống được. Các bệnh vât như dau rong trong ngực tết  
thay dau hêt. Người lòn tré con đều dùng chung.

GIA I BỘP 12 HOAN . . . 1 \$ 00

XIR NHỎ. - Cái thư trên đây đều do ban à các  
hàng Nam và Khách trên 500 chia. Tại SAIGON trứ nhiên ion gian  
kết NGUYỄN-THỊ-KHÍNH. Ai mua 1 \$00 sẽ dry tăng khôn  
kết CÙ-LONG-HOAN 2 viên. Thuốc Bao ho chơ đang thê.

# PING-PONG

Sectrang đánh bại Saigon

Giải đấu Trần hồn-Thường

16 Trận đánh đặc chiếc vé 1 trên  
trên đánh đổi: Sectrang thắng

9 tháng 8. Các Vô địch Nam kỳ

thắng sặc hàn, trong 4 trận  
thắng cù 4 trận đánh đổi.Người

đến coi chen không lợt

Chùa nhứt tuân hòn két Ping-

pong Club Sectrang có đội

Saigon Pingpong Club xuống

tranh giải Trần hồn-Thường.Các

Khai, Clement và Phu thuat мой

Sectrang thi co Thanh Quach La

Pham và Nhien. Hình theo kieu

Point-American nghĩa là mỗi

chiếc vòi hòn đều phải gòn

mỗi chiếc vòi hòn két thang ra

16 trận đánh đổi, lòn kén them

một trận đánh đổi công hòn khôn

la 17 trận.

S 8 giờ rưỡi sặc chúa nhứt 4

Juin 1934 đầu tranh 8 trận đổi

chiếc két quâu nhau này:

Các (Saigon) tháng Nhieu

(Socstrang) tháng Kien

Khai (Saigon) tháng Pham

(Socstrang) tháng Clement

(Saigon) tháng Quach-Lai

Quach-Lai(Socstrang) tháng Pham

(Saigon) tháng Phu

(Socstrang) tháng Phu

